



LOST SMALL WORLD: ESPECIAL (POR GORA)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Con las luces apagadas, la habitación estaba tenuemente iluminada. Tenía una ventana que daba a la calle, a través de la cual una luz gris opaca del mismo color que el cielo lluvioso brillaba en un uniforme de la escuela media Himuka. Mirando hacia la cama, la manta se abultaba en una pequeña colina. La luz azulada se filtraba.

"¿...? Fushimi?" Ruidos sorbidos vinieron de la montaña y comenzó a revolverse. Yata se acercó a la cama y se inclinó para mirar por encima.

Fushimi, que tenía la manta sobre la cabeza, se estaba concentrando con fuerza en la pantalla holográfica y escribiendo en el teclado.

"¡Fu-shi-miii!" Yata exasperadamente tiró de uno de los auriculares de Fushimi y lo llamó. Fushimi giró su cuello para ver. La manta cayó de su cabeza, revelando su rostro. La luz azul se reflejaba en su rostro pálido y sus gafas, pero sus mejillas estaban claramente rojas.

"Yata. ¿Qué estás haciendo aquí?" Preguntó de una manera puramente confusa mientras olfateaba de nuevo.

"El profesor me hizo traerte la tarea. ¿No estás enfermo?"

"Ah, en realidad no. Me salteé. Hay algo que quiero terminar." Diciendo eso casualmente, Fushimi volvió a ponerse los auriculares y volvió a la pantalla. Sintió a su alrededor y sacó un pañuelo de papel de una caja para limpiarse la nariz sin apartar la mirada de la pantalla, como si no quisiera perder ni un segundo.

"¡Oh, vamos! ¡Eres un artista de manga justo antes de tu fecha límite?!" Rugió Yata mientras le quitaba los auriculares a Fushimi.

"¡¿Me salteé?!" ¡Tienes un resfriado total! ¡Ve a dormir! El aire en esta habitación es un poco malo, voy a abrir la ventana por unos cinco minutos, así que vuelve a ponerte debajo de la manta." Yata caminó hacia la ventana y la abrió. No era un día ventoso, así que no entraron gotas de lluvia. Sintió una brisa fresca en sus mejillas.

"Parece que no hay nadie más cerca, ¿has traído algo para comer? ¿Bebiste algo? Incluso si solo es agua o lo que sea, deberías tener algo aquí. ¿Está la cocina en el primer piso?" Incluso después de mirar a su alrededor, no vio comida ni bebidas. ¿Por qué este tipo se quedó solo con un resfriado y nada se le ocurrió?

"Estás haciendo mucho escándalo..." Fushimi refunfuñó ingratamente mientras incorregiblemente seguía escribiendo en el teclado, haciendo que Yata explotara.

"¡Oh, vamos! ¡Si fuera tu madre, me enojaría! ¡Te pregunto si has comido o no!" Tomó los auriculares y la terminal de Fushimi y los arrojó sobre el escritorio. La pantalla que se mostraba en el aire se desvaneció, y Fushimi chasqueó la lengua mientras parecía irritado. "¿Qué estás haciendo? Ugh..." En serio, si este chico fuera tu hijo, ¡tendrías muchos problemas con esta actitud!

"¿De todos modos, en qué te estás metiendo?"

"Estoy haciendo una aplicación de correo electrónico. Todo lo que queda es revisar los detalles y la depuración."

"¿Aplicación de correo electrónico? ¿Ya no hay suficiente?"

"Si usas una aplicación normal, tu información se filtraría por todas partes. Te dije que "Jungle" tiene un spyware, ¿verdad? La información personal en tu terminal o las cosas que haces en ella pueden potencialmente ser absorbidas por "Jungle" a través de un spyware. Así que pensé en hacer uno que cifré yo mismo. Si nos enviamos correos electrónicos, no será un gran problema, de todos modos."

¿Puedes hacer aplicaciones? ¿Las aplicaciones están hechas por personas? Con pensamientos como esos, más de la mitad de la explicación de Fushimi pasó por encima de la cabeza de Yata, pero apenas pudo atrapar la última parte.

"¿Los demás... quieres decir, tú y yo?"

"Tú eres quien dijo que querías intercambiar direcciones. No es como si mantuviera toda la información personal que no quisiera que se descubriera en mi terminal, y usaba

a “Jungle” aunque es un spyware, eso no me importaba... hasta ahora.” Murmuró Fushimi mientras tiraba de un pañuelo de la caja y se sonó la nariz.

Entonces esa es la razón por la que dijo “No quiero poner los datos de otra persona” y se rehusó cuando Yata pidió intercambiar direcciones.

“Si no lo necesitas, entonces no lo terminaré.”

“¿Eh?! ¡No dije que no lo necesitaba!”

Dándole la vuelta a su nariz enrojecida, Fushimi dijo eso de una manera contraria y Yata rápidamente lo negó. Fushimi lo miró por el rabillo del ojo.

“¿Lo quieres?”

“¡Yo, lo quiero, lo quiero! ¡REALMENTE lo quiero! Es un fastidio no poder contactarte. Pero térmalo después de que te sientas mejor.” Cuando dijo eso apaciguadoramente, Fushimi pareció satisfecho. Se acostó y tiró de su manta.

“¿Comiste algo?” Cuando Yata se inclinó hacia la almohada y preguntó, Fushimi sacudió su cabeza donde estaba, incluso hablar era un dolor.

“¿Crees que puedes soportar cualquier cosa? Ah, dijiste que el ama de llaves hace comida, ¿verdad? La llamare.”

Fushimi hizo una mueca y negó con la cabeza. Ahora que lo pensaba, Aya dijo que no comía nada de la ama de llaves.

“Entonces, ¿qué tal si hago algo? De hecho, tengo un repertorio bastante bueno. Haré lo que quieras. Asumiendo que sea curry o arroz frito.”

“Dos opciones no son “nada”. Seguro que haces tsukkomi rápido para un tipo enfermo.”

“Ah, también puedo hacer sopa de avena. Probablemente. Tienes arroz, huevos y fideos al menos, ¿verdad? De acuerdo, si es sopa de avena, podrás comerlo. Voy a pedir prestada tu cocina. Toma una siesta. Ah, antes de eso te haré una bolsa de hielo.”

Yata fue y decidió todo por sí mismo y estaba a punto de irse, pero ya que Fushimi no respondió, dio media vuelta en la entrada. Fushimi tenía los ojos cerrados cansados y respiraba débilmente. Parecía que se sentía bastante mal.

“...Dejaré la puerta abierta, así que déjame saber si necesitas algo. Vuelvo enseguida.” La dejó abierto y salió al pasillo.

¿Por qué no hay adultos en esta casa? Se sintió irritado de nuevo. Dejando a un niño que se ve tan mal solo... bueno, soy un estudiante de mediana edad y estoy completamente bien solo, y Fushimi tiene la misma edad que yo, pero él era un estudiante de primaria hasta hace como dos o tres meses, ya sabes.

"...¿Ah, mamá? Veras, estoy en la casa de un compañero de clase, y..." Mientras prestaba atención al segundo piso, llamó a su casa de su terminal desde la mitad de la planta baja.

"¿Hmm? ¿Un amigo de clase está enfermo? ¿Su madre no está allí? ¿A dónde va, dejando a su hijo solo?"

"No sé. Pero él ya es un alumno de primer año de escuela media."

"Los niños de primer año de escuela media también son niños."

"De todos modos, él no ha comido, así que quería hacerle algo, pero sabes, hay algo bueno, ¿verdad? Lo que haces cuando estamos enfermos. ¿Puedo hacerlo también?"

"¿Qué vas a hacer si incendias las cosas en la casa de otra persona? ¿Quieres que vaya?"

"¿Huh? No necesitas venir todo el tiempo. No es como si pudieras traer a Megumi." Podía oír a un bebé haciendo ruido en el otro extremo. Era su hermana, Megumi. "Solo dime, puedo hacerlo yo mismo."

"Pero si eres solo tú..."

"Oh, vamos, lo haré como tú me lo dices." Escuchó una voz débil que decía "Yataaa" desde el segundo piso.

"¿Mm? ¿Qué pasa?" Volvió al segundo piso, pero eso fue lo último que escuchó. Volviendo a su terminal, dijo: "Voy a colgar por un segundo. Ah, también podría llegar tarde a casa hoy... Bueno, obviamente." Su madre lo interrumpió. "Quédate con él hasta que su madre llegue a casa. Llámame si surge algo."

"Lo sé, lo sé." Replicó rebelde, pero se sintió mejor cuando colgó. Volvió corriendo al segundo piso y echó un vistazo.

"¿Fushimi? ¿Qué pasa?"

"Estoy sediento."

Fue solo ese tipo de solicitud dentro de las mantas.

"Sí, está bien, ¿qué es lo que quieres?"

"Algo de uva realmente suave. Como algo con 0% de jugo. Si es carbonatado, es incluso mejor."

"Es una orden realmente exacta... si es 0% eso significa que no hay jugo. Como sea, sin embargo. Hay un almacén cerca, ¿no? Correré y lo conseguiré."

"Hay algo de dinero en el recipiente en el medio del armario de la sala."

"Entendido." Afortunadamente, esta casa está en el centro de la ciudad, por lo que ir de compras es fácil. Cuando se apresuraba a bajar las escaleras,

"Yataaa..."

Lo llamaron nuevamente.

"¿Mm? Sí." Dio media vuelta y luego se apresuró a asomarse para echar un vistazo nuevamente.

"¿Qué pasa?"

"Consigue un poco de helado también."

"Oh, sí. El helado es bueno cuando tienes fiebre."

"Algo un poco suave de vainilla. Uno barato."

"Bueno. Así que te gustan las cosas suaves..." Comenzó a correr hacia abajo, pero...

"..."

Al darse cuenta de algo, se detuvo y comenzó a escabullirse sin hacer ruido. Cuando él escuchó...

"Yataaa..."

"¡Sí! ¡Ya me lo imaginaba! ¡¿Qué más?!"

Metió la cabeza en la habitación tan pronto como lo llamaron. Fushimi, que solo asomaba la cabeza desde el borde de la manta como una tortuga, se congeló con la boca todavía en forma de "-taa".

"Te dije que vendría si llamabas, ¿verdad? No es necesario que lo pruebes. ¿No me creíste?" Yata se encogió de hombros exageradamente después de suspirar.

"Te escucharé incluso mientras estoy fuera, está bien. Si quieres probarlo, pruébalo. Tengo los oídos como el diablo de mi madre. Entonces está bien... no necesitas confirmarlo una y otra vez. Solo ve a dormir." Dijo la última parte con más suavidad. Ya había recordado las cosas de las que habló con Fushimi en el techo de ese edificio el día que siguió el dirigible.

Realmente no había entendido por qué Fushimi se aferraba a pequeños detalles en ese momento. Yata había pensado que cosas como que tu familia se quedara contigo y te hiciera cosas cuando estás enfermo era algo normal para todos los niños, pero era algo que Fushimi ni siquiera podía imaginar. A pesar de que es un tipo que piensa muy rápido y tiene todo tipo de conocimiento... ¿por qué él no sabe cosas que son solo una rutina para un chico normal de trece años? Yata comenzó a sentirse un poco molesto, como si quisiera llorar.

"...Solo quería pedirte que cierres la ventana. Hace frío." Fushimi se quejó mientras sorbía y se retorció bajo la manta. Yata exasperadamente pensó en cómo Fushimi no podía decir nada honestamente mientras decía "Ah, sí, sí. Lo siento, lo olvidé.", dirigiéndose a la ventana.

El aire en la habitación ya se había refrescado. La lluvia se aclaraba. Parecía que podía llegar al almacén y volver ahora.

Cuando cerró la ventana y se volvió hacia la cama, pudo escuchar a Fushimi respirando con dificultad mientras dormía. Si él estaba dormido, entonces tal vez no había ninguna prisa para comprar el refresco. Pensó que bien podría hacer esa bolsa de hielo primero. A pesar de que Fushimi sabía mucho sobre computadoras e internet y cosas así, Yata pensó que tal vez no sabría qué era una bolsa de hielo.

+++++

Mientras seguía las órdenes de su madre por teléfono y discutía, Yata terminó de cocinar en la cocina (que tenía una nevera tan grande que bien podría llamarse un almacén), y como Fushimi todavía estaba dormido, terminó dormitando apoyándose en el mesa de cocina.

Se despertó por un olor. Olía agradable... algo dulce, algo picante o algo así. Era muy agradable, un poco cosquilleante...

Alguien estaba inclinado y mirándolo. Parpadeando una vez, el mundo nebuloso a su alrededor se agudizó un poco. La cara de un tipo extrañamente genial estaba frente a él. Ah, este tipo, se ve tranquilo ahora, pero va a ser muy viril cuando crezca... satisfecho con eso en su cabeza adormilada, parpadeó varias veces.

"¿Quién eres? ¿Un niño de escuela primaria?"

"... ¡Whoa!" Cuando Yata saltó hacia atrás, haciendo un ruido con su silla, el otro tipo también saltó hacia atrás un poco. Al lado de la silla, Yata dijo "Ah... ah, um, perdón por la intrusión, soy compañero de clases de Fushimi... Saruhiko-kun..."

"¿Saruhiko? ¿Un amigo de la escuela? Huh, pensé que estabas en primaria."

Este tipo fue directo. Fushimi nunca dijo que tenía un hermano, ¿verdad? ¿Es este su padre? Él es súper joven... El otro tipo comenzó a sonreír cuando Yata lo miró.

No era extraño que su adormilada mente hubiera pensado por un segundo que Fushimi se había convertido en un adulto. Tenían atmósferas diferentes... y este tipo no tenía lentes, pero sus rostros eran sorprendentemente similares, y cualquiera podría decir a simple vista que estaban relacionados.

El tipo tenía cabello similar al de Fushimi con cera o algo así, y realmente le sentaba bien, y emitía una especie de fresca chispeante. Tenía múltiples pendientes en cada oreja. Llevaba una camisa de cuello henry vieja y un montón de accesorios plateados

colgantes. Debajo de eso, usaba jeans de moda negros y botas puntiagudas. Era difícil ponerlo bajo la misma categoría de "papá" como el padre de Yata, que era un hombre de mediana edad, salario normal y un poco chico.

"¿En serio tienes la misma edad que Saruhiko? Pensé que los estudiantes de escuela media en estos días se suponen que son bastante grandes. Bueno, supongo que estás empezando. ¿Entonces? Eres amigo de Saruhiko, ¿verdad? ¿Cuál es tu nombre?"

"Ah, es Yata, señor."

"Pregunté tu nombre, así que dalo todo."

"Yata... Misaki."

"¿Misaki? Suena como una niña. Increíble. Se burlan de ti en la escuela, ¿verdad? Los estudiantes de escuela media se convierten en bromas de inmediato, ¿verdad?"

"Um, supongo..."

Con esa forma casi reflexiva de hablar, Yata hizo una mueca. Este tipo estaba extrañamente soleado. Yata pensó que él mismo estaba en el lado alegre de las cosas, pero incluso él no podía mantener el ritmo. Incluso si este tipo estaba relacionado con Fushimi, sus vectores eran completamente opuestos.

"Entonces, ¿qué está haciendo mi pequeño mono dejando solo a su amigo? ¡Heeey, Saruhikooo!"

"Ah, Fushimi está en la cama con fiebre, así que no necesitas despertarlo..." Yata siguió rápidamente al hombre mientras él llamaba sin detenerse.

"¿Ah? Algo así empeorará si está durmiendo. La fiebre bajará a medida que la sangre baje hasta sus piernas. Heey, ven afuera, Saruhikooo. No es que no puedas escucharme, ¿verdad? No te escondas."

No había oído hablar de eso... el hombre caminó casualmente mientras decía algo realmente descuidado, luego se tapó la boca con las manos.

"Si no sales, voy a poner una mantis en la boca de tu nuevo amigo, ¿de acuerdo?"

Yata escuchó el sonido de una puerta golpeando la pared con un golpe en el piso de arriba.